



UK Health
Security
Agency



**Τι μπορεί να συμβεί στο παιδί
σας μετά τον**

ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟ για COVID-19



**Ένας οδηγός για γονείς παιδιών
ηλικίας 5 έως 11 ετών**

**Περισσότερες πληροφορίες στο
[nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/covidvaccine)**



Το NHS προσφέρει εμβολιασμό κατά του COVID-19 σε όλα τα επιλέξιμα παιδιά.

Αυτό το φυλλάδιο σας
ενημερώνει για το τι
να περιμένετε μετά τον
εμβολιασμό του παιδιού σας.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Όπως όλα τα φάρμακα, έτσι και τα εμβόλια μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητες ενέργειες. Οι περισσότερες από αυτές είναι ήπιες και βραχυπρόθεσμες και δεν τις εμφανίζουν όλα τα παιδιά. Οι πολύ συχνές ανεπιθύμητες ενέργειες θα διαρκέσουν μόνο μία ή δύο ημέρες. Το εμβόλιο της Pfizer έχει την τάση να προκαλεί περισσότερες ανεπιθύμητες ενέργειες μετά τη δεύτερη δόση του εμβολίου.

Στις πολύ συχνές ανεπιθύμητες ενέργειες κατά την πρώτη ή δεύτερη ημέρα περιλαμβάνονται:

- πόνος, αίσθημα βάρους και ευαισθησία στο χέρι όπου έγινε η ένεση
- αίσθημα κούρασης
- πονοκέφαλος, πόνοι και ρίγη

Τα παιδιά μπορεί επίσης να έχουν συμπτώματα τύπου γρίπης με επεισόδια ρίγους και τρέμουλου για μία ή δύο ημέρες. Ωστόσο, η υψηλή θερμοκρασία θα μπορούσε επίσης να υποδηλώνει ότι έχουν COVID-19 ή άλλη λοίμωξη.

Θα πρέπει να ξεκουραστούν. Μπορείτε να τους δώσετε paracetamol (παρακεταμόλη) για να νιώσουν καλύτερα. Ελέγξτε ότι η δόση και ο τύπος του paracetamol (παρακεταμόλη) είναι σωστά για την ηλικία τους.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το paracetamol (παρακεταμόλη) δείτε εδώ www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children.

Μια όχι συχνή ανεπιθύμητη ενέργεια είναι οι πρησμένοι αδένες στη μασχάλη ή στο λαιμό στην ίδια πλευρά του χεριού που έγινε το εμβόλιο. Αυτό μπορεί να διαρκέσει για περίπου 10 ημέρες, αλλά αν διαρκέσει περισσότερο, επισκεφθείτε το γιατρό σας.

Τι να κάνετε αν ανησυχείτε για τα συμπτώματα του παιδιού σας

Τα συμπτώματα αυτά διαρκούν συνήθως λιγότερο από μία εβδομάδα. Εάν τα συμπτώματα φαίνεται να επιδεινώνονται ή εάν ανησυχείτε, μπορείτε να καλέσετε το NHS 111. Εάν ζητήσετε συμβουλές από γιατρό ή νοσηλεύτη, φροντίστε να τους ενημερώσετε για τον εμβολιασμό (δείξτε τους την κάρτα εμβολιασμού), ώστε να μπορέσουν να αξιολογήσουν σωστά το παιδί σας.

Μπορείτε επίσης να αναφέρετε πιθανολογούμενες ανεπιθύμητες ενέργειες εμβολίων και φαρμάκων ηλεκτρονικά μέσω του [συστήματος Yellow Card](#) ή [κατεβάζοντας την εφαρμογή Yellow Card app](#).



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

Υπάρχουν άλλες πιο σοβαρές ανεπιθύμητες ενέργειες;

Πρόσφατα, έχουν αναφερθεί πολύ σπάνια περιστατικά φλεγμονής της καρδιάς [που ονομάζεται μυοκαρδίτιδα (myocarditis) ή περικαρδίτιδα (pericarditis)] μετά τα εμβόλια κατά του COVID-19.

Τα περιστατικά αυτά έχουν παρατηρηθεί κυρίως σε νεότερους άνδρες εντός λίγων ημερών μετά τον εμβολιασμό. Τα περισσότερα από αυτά τα άτομα ανάρρωσαν γρήγορα και αισθάνθηκαν καλύτερα μετά από ανάπαυση και απλές θεραπείες.

Θα πρέπει να ζητήσετε επειγόντως ιατρική συμβουλή εάν το παιδί σας εμφανίσει:

- πόνο στο στήθος
- δύσπνοια
- αίσθημα ότι έχει ταχυκαρδία, φτερούγισμα ή δυνατό χτύπημα της καρδιάς

Μπορεί το παιδί σας να κολλήσει COVID-19 από το εμβόλιο;

Το παιδί σας δεν μπορεί να κολλήσει COVID-19 από το εμβόλιο, αλλά είναι πιθανό να έχει κολλήσει COVID-19 και να μην έχει συνειδητοποιήσει ότι έχει τα συμπτώματα παρά μόνο μετά το ραντεβού του εμβολιασμού.

Τα σημαντικότερα συμπτώματα του COVID-19 είναι η πρόσφατη έναρξη οποιουδήποτε από τα ακόλουθα:

- νεοεμφανιζόμενος συνεχής βήχας
- υψηλός πυρετός
- απώλεια ή μεταβολή της φυσιολογικής αίσθησης της γεύσης ή της όσφρησης (ανοσμία)

Παρόλο που ο πυρετός μπορεί να εμφανιστεί μέσα σε μία ή δύο ημέρες από τον εμβολιασμό, εάν το παιδί σας έχει άλλα συμπτώματα COVID-19 ή ο πυρετός του διαρκεί περισσότερο, μείνετε στο σπίτι και κανονίστε να κάνετε ένα τεστ.

Τι να κάνετε στη συνέχεια



Μετά τον εμβολιασμό του παιδιού σας, θα πρέπει να σας δοθεί μια κάρτα εμβολιασμού. Εάν το παιδί σας χρειάζεται δεύτερη δόση,

το επόμενο ραντεβού του θα γίνει σε περίπου 8 έως 12 εβδομάδες. Η δεύτερη δόση θα του δώσει μεγαλύτερης διάρκειας προστασία.

Φυλάξτε την κάρτα εμβολιασμού του παιδιού σας. Εάν το παιδί σας χρειάζεται δεύτερη δόση, μην ξεχάσετε να προσέλθετε στο επόμενο ραντεβού σας.

Εάν το παιδί σας δεν αισθάνεται καλά για το ραντεβού του

Εάν το παιδί σας δεν είναι καλά, είναι προτιμότερο να περιμένετε να αναρρώσει και να κάνει μετά το εμβόλιο.

Το παιδί σας δεν πρέπει να προσέλθει σε ραντεβού για το εμβόλιο εάν βρίσκεται σε αυτοαπομόνωση ή περιμένει για να κάνει τεστ για COVID-19. Ιδανικά θα πρέπει να περιμένετε 12 εβδομάδες μετά τη θετική εξέταση COVID-19 του παιδιού σας ή τουλάχιστον 4 εβδομάδες εάν το παιδί σας διατρέχει υψηλότερο κίνδυνο.

Θα προστατεύσει το εμβόλιο το παιδί σας;

Το εμβόλιο κατά του COVID-19 που έχει κάνει το παιδί σας έχει αποδειχθεί ότι μειώνει την πιθανότητα να προσβληθεί από τη νόσο COVID-19. Εκατομμύρια δόσεις του εμβολίου έχουν χορηγηθεί παγκοσμίως. Το εμβόλιο είναι εξαιρετικά αποτελεσματικό σε παιδιά και νέα άτομα.

Μπορεί να χρειαστούν μερικές εβδομάδες για να αποκτήσει ο οργανισμός του παιδιού σας κάποια προστασία από το εμβόλιο. Όπως ισχύει για όλα τα φάρμακα, κανένα εμβόλιο δεν είναι απολύτως αποτελεσματικό, γι' αυτό θα πρέπει να συνεχίσετε να λαμβάνετε τις συνιστώμενες προφυλάξεις ώστε να αποφύγετε να κολλήσει το παιδί σας τη λοίμωξη.

Ορισμένα παιδιά μπορεί να προσβληθούν από COVID-19 παρά τον εμβολιασμό, όμως αναμένεται ότι θα νοσήσουν λιγότερο σοβαρά.

Τι μπορεί να κάνει το παιδί σας μετά το εμβόλιο

Το εμβόλιο δεν μπορεί να προκαλέσει στο παιδί σας μόλυνση με COVID-19 και θα μειώσει την πιθανότητα να νοσήσει.

Εξακολουθεί να είναι σημαντικό να συνεχίσετε να ακολουθείτε τις τρέχουσες εθνικές οδηγίες. Το παιδί σας μπορεί να συνεχίσει να πηγαίνει στο σχολείο, αφού έχει κάνει το εμβόλιο.

Για να προστατέψετε τον εαυτό σας και την οικογένειά σας, τους φίλους και τους συναδέλφους σας, πρέπει να εξακολουθήσετε:

- να σκέφτεστε την κοινωνική απόσταση
- να φοράτε μάσκα προσώπου, όπου αυτό συνιστάται
- να πλένετε τα χέρια σας προσεκτικά και συχνά
- να ανοίγετε τα παράθυρα για να μπαίνει φρέσκος αέρας
- να ακολουθείτε τις τρέχουσες οδηγίες (gov.uk/coronavirus)



Πώς μεταδίδεται ο COVID-19

Ο COVID-19 μεταδίδεται μέσω σταγονιδίων που εισπνέονται από τη μύτη ή το στόμα, ιδίως όταν μιλάτε ή βήχετε. Μπορεί επίσης να μεταδοθεί με το άγγιγμα των ματιών, της μύτης και του στόματος μετά από επαφή με μολυσμένα αντικείμενα και επιφάνειες.

Περαιτέρω πληροφορίες

Παρακαλείστε να διαβάσετε το φύλλο οδηγιών χρήσης του προϊόντος για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το εμβόλιο, συμπεριλαμβανομένων των πιθανών ανεπιθύμητων ενεργειών, στον ιστότοπο της Coronavirus Yellow Card.

Μπορείτε επίσης να αναφέρετε πιθανολογούμενες ανεπιθύμητες ενέργειες στον ίδιο ιστότοπο ή κατεβάζοντας την εφαρμογή Yellow Card. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες από τον ιστότοπο www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination.



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)
UK Health Security Agency gateway number: 20211178.
Product code: C22W511GR Greek.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romany, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

Για να παραγγείλετε περισσότερα αντίγραφα αυτού του φυλλαδίου, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.healthpublications.gov.uk ή τηλεφωνήστε στο: 0300 123 1002 (8 πμ έως 6 μμ, Δευτέρα έως Παρασκευή).